

File 05 | Phil Chang

Photographer's file



Replacement Ink for Epson Printers (Cyan and Yellow on Epson Premium Glossy Paper, 2013)

連載 シャーロット・コトンのフォトグラファー最前線

フィル・チャン

BIRTH OF YEAR / 1974年 PLACE / ロサンゼルス
EDUCATION / カリフォルニア大学、カリフォルニア芸術大学 WEBSITE / <http://www.philchang.com/>

File 05 | Phil Chang



Reference 14 by Phil Chang. Green and Cyan on Paper. 2013



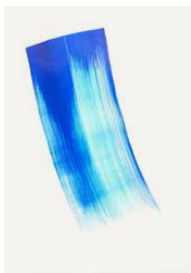
Reference 15 by Phil Chang. Green and Cyan on Paper. 2013



Reference 16 by Phil Chang. Black on Paper. 2013



Reference 18 by Phil Chang. Red and Orange on Paper. 2013



Reference 19 by Phil Chang. Green and Yellow on Paper. 2013



Reference 20 by Phil Chang. Yellow on Paper. 2013



Reference 21 by Phil Chang. Blue on Paper. 2013



Reference 22 by Phil Chang. Red and Orange on Paper. 2013

コンセプトを極限まで簡素化した作品が
 浮き彫りにする現代写真の本質への問い

翻訳=宮城 太 Translation: Futoshi Miyagi

フィル・チャンの作品作りは、見るのすぐく理解できる直接的なカタチではありませんが、作家と写真という媒体との関係性についての本質的な問いかけから始まります。私たちを取り巻くイメージの世界を鋭く洞察した上で、手帳定し、問題提起する写真についての概念は写真作品として作り上げるべきなのか、それとも別の方法を取るべきかをチャンは問うのです。そして、熟考されたコンセプトをもとに、しっかりとした方向性や決断力を持って、彼はゆとりと制作を進めています。知的考察を土台とする彼の作品は、現代写真の特性に注意を向けるよう観る者を促します。考え抜かれたプロセスを経た彼の作品は、現代における写真について、深遠な議論を産むひとつの指針となるでしょう。

★ ロサンゼルスにある彼のスタジオを訪ね、制作中の「Works on Paper」シリーズを見たとき、コンセプトはすでにほぼ完成していると感じました。作品は、単色の印刷用顔料を使い、さまざまな種類のインクジェット用紙の上にブラシで一本か二本の線を引いただけの驚くほどシンプルなものでした。それぞれの作品には、インクの種類と色、用紙のブランド名がタイトルとして付けられており、写真の素材が工芸的なものであること

を改めて提示します。チャンの印象的な作品群を通して、観る者の焦点は、隠された主題や哲学的なタイトルもない、現代写真において多用されている素材の純粋な影響力に合致します。

意識的な透明性と簡素化によって、アート作品であることを宣言する彼の作品は、イラストレーションや広告と誤ってとらえられることはありません。「インクジェットプロセスと素材」とを主題として現しながら、ストリートフォト・を制作することで「写真」という媒体を既存の定義から解放することは可能か—といった、勇敢な写真の本質の簡素化を通した問題提起は、現代美術における写真媒体の軌道を占う上でも時宜にかなって自動的に行われる撮影や編集を避け、写真媒体のデフォルタに見えるかたちに落とし込んた作品を作ります。

★ チャンは、「Works on Paper」において写真のあり方を主題とし、写真の物理的な性質だけでなく、何が写真として現れるものを構築するのかがという写真の本質にも言及しています。彼が連絡して作り出す顔料インクの線は、それぞれが手作業で描かれた固有のものであり、写真が持つ無限の複製能力を失っています。また、チャン

のひと差りの動作において、華美な技巧性が皆無であることも特筆に値するでしょう。もちろん、それぞれの線は熟考され、信念を持って印されています。そこには、現代絵画、特に彼が拠点を置くロサンゼルスで盛り上がりを見せる抽象絵画シーンの文脈との親和性も見られます。

★ 絵画でもなく、明らかに写真といえる作品でもない「Works on Paper」は、私たちが写真表現で見失ってしまったことや、気付かなかったことに目を向けさせることで、変換する媒体であるという写真の本質的な特徴を作品の主題とし、物理的に目に見え、読み解きやすいかたちで提示するのです。

★ チャンは、次のように語ってくれました。「現代のアーティストが抱える課題に対峙することが好きなのです。イメージが氾濫する時代において、これらの作品がどのような不協和音を生み出すのか楽しみです。インクジェットが多用される時代に写真作品を作ることに意義や、写真のピクセルひとつひとつを自動で処理することがきる時代に塗るといふ身体的な行為を取り入れる意味とは何なのか。『Works on Paper』では、写真表現の境界線を飛び越える手段としてそのような問いかけを前提とし、いかにシンプルな行為を必要とするのか、どのようにしたら

★ 現代写真における物質的・技術的事業から写真を解放することができるとの問いを突き詰めているのです」

★ チャンが、現代写真を再定義しようとする同世代の作家たちと異なる点は、彼が作り出す作品の絶対的な普遍性や安定感です。ピクセル単位で編集を行うソフトウェアやインクジェット印刷が自動的に生み出す写真表現にさまざまな手を加えることで新たな表現を構築する作家が多い一方、チャンは簡潔で明白な作品が提示する写真のあり方を持って、現代美術の対証の中に新たな議論を持ち込みます。彼の作品は、懐疑的な写真論に邪魔されず、実際に見ることのできるかたちで、写真とは何かを考える機会を私たちに与えてくれるのです。

Charlotte Cotton
 ロンドンをベースに活躍するキュレーター兼ライター。ウィクトリア&アルバート美術館写真部門キュレーター、ロンドンのフォトグラフィックセンターの企画主任、ロサンゼルス美術館のアンソニー・ウィグモア部門部長の経験を持つ。2012年のチグワント・ピエンツァレのメインエキシビション「Photography is Magic!」や今年のフォトエスパーニャで「スペイン現代写真展」のキュレーションを務めた。

M + B

IMA

By Charlotte Cotton
August 2014

Phil Chang's art practice starts with questions; an essential but not immediately obvious statement about his relationship with the medium of photography. Astutely aware of the conditions of our contemporary image world, the impetus for Chang's recent bodies of work concern whether the photographic ideas that he postulates and problematizes are best addressed through the rendering of photographic works or by other means. Chang works slowly and with the direction and determination that comes from having well formed ideas already in place. With the intellectual ground work already set, his practice is focused on prompting the viewer to pay attention to the contemporary character of photography. Through such a thoughtful practice, he creates what will likely become some of the most enduring experiences of photographic thinking of this point in time.

Visiting his Los Angeles studio to see the progress on his 'Works on Paper' series, I can sense that so much of the intellectual work is already done. The works are startlingly simple; with a single or double strokes of unmixed printing pigments on different stocks of inkjet paper. Each work is titled with the type and colour of the ink and the brand name of the paper stock, reminding us of the industrial authorship of photographic materials. The experience of these striking works distils and focuses our thoughts on the undiluted affect of contemporary photography's ubiquitous materials without the smokescreen of an ostensible photographic subject or a philosophical title. Through their deliberate transparency and simplicity, these works declare their status as art and could not be mistaken for or repurposed as illustrations or advertisements. The questions that have driven Chang's eloquently pared down interrogation of photographic properties are apposite for the current arc of photography within contemporary art, speculating on whether it is possible to make a 'straight' photograph using the inkjet process as both material and subject and take the medium outside of its established definition. Chang circumvents the automated layers of photographic capture and post-production in order to create a direct and tangible experience of the default technological properties of the medium.

Phil Chang's active choice for 'Works on Paper' to work with such an economy of means not only speaks to the material properties of photography but also to the idea of what can constitute a photographic object. His apparently simple repetition of the stripe of pigment ink through each unique and hand-rendered gesture removes the medium's infinite reproducibility. It's significant that Chang's single gestures are without artistic flourish; reducing the possibility of being read as virtuoso gestures (although they are thoughtful, of course, and read as determined markings) in the terms set out in contemporary painting and in particular the current vitality of abstract painting currently in Chang's home city of Los Angeles. Functioning as neither painterly or obviously photographic, his 'Works on Paper' remind us of what we forget to see and what gets lost in photographic depiction. In so doing, Chang makes photography's essential character - as a medium of translation - a subject on its own tangible and legible terms. As Chang states, "I'm happy to but up against the creative problems of now. I really enjoy the discontent that this creates in the working process in an age of image ubiquity. What does it mean to make pictures in an inkjet era? And to use the physical gesture of brushing, now the automated way to navigate photographic pixels? 'Works on Paper' relies on these active precedents as a way to transgress photography and work out how simple a gesture needs to be and how close to denying the material technological fact of contemporary photography. "

What distinguishes Chang from many of his contemporaries who are recalibrating contemporary art photography is the fundamental stability of the objects he creates. While we are seeing many fertile artistic practices that subvert, weaken and version the automated outcomes of pixel based software and the conventions of inkjet printing, Chang starts a new thread for our contemporary discourse about the idea of photography that circulates around his simple and definite works. Without the distraction of conventional photographic perspective and a subject in 'Work on Paper', Chang invites us to consider the idea of photography as something that we are capable of truly seeing.